

**WELCOME TO
PADERBORN, SENNELAGER &
DETMOLD
HIVE`S**

**NEW ARRIVALS
GUIDE for FAMILIES**

CONTENTS

Welcome to Paderborn Garrison	page 2
HIVE Opening hours	page 3
HIVE Mission Statement & Disclaimer	page 4
What can we do for you?	page 5
A –Z of HIVE Information	page 6-19
Emergency numbers	page 20
HIVE's across BFG	page 21
Clothing Guide	page 22
Food translations	page 23-26
Other Agencies	page 27-28
Notes	page 29

Last Up-dated: February 2010

Welcome To Paderborn Garrison

The HIVE would like to offer you a warm welcome to you & Family

This booklet is designed to answer some of the questions that may arise when you first arrive in Germany, particularly if it is your first posting to Germany. For HIVE locations please see page 3 of this booklet. Our opening hours are on the same page. Please feel free to pop in and see us, leave us a message on our answer phone or send us an E-mail and we will get back to you.

The HIVE is an information centre for the Service Community, which includes single and married serving personnel, civilian MOD employees and their dependents.

Our aim is to provide a professional information and referral service.

We endeavour to answer all your queries and find the information you need, or point you in the right direction for the best possible help and support. We can offer you a welcome pack with information leaflets to get you started in your new posting, whether that be Germany, UK or abroad.

If you are arriving from outside Germany you should have received a copy of "**So You Are Posted to Germany**", which gives you information on everything you need to know on arrival, e.g. documentation, registering your vehicle, claiming Job Seekers Allowance etc. You should also have received a copy of the **Paderborn/Sennelager/ Detmold Service Community Official Guide**, which gives more detailed information about the local community including housing, schools, welfare support and station facilities. Copies of both these booklets are available from the HIVE.

If you are on the Internet the website www.hive-europe.co.uk will also give you lots of useful information. You will find the HIVE E-Mail address here too.

HIVE LOCATIONS & OPENING HOURS

SENNELAGER

**Community Centre, Office 6,
Otto Hahn Str 20, Sennelager 33104**
MONDAY – FRIDAY 09.00 – 17.00
SATURDAY 10.00 - 12.30
TELEPHONE/ FAX 05254 9822771
Email: sennelager@hive-europe.co.uk

PADERBORN

**Village Hall
1 Arndt Strasse, Paderborn**
MONDAY – FRIDAY 09.00 – 13.00
TELEPHONE/FAX 05251 57191
Email: paderborn@hive-europe.co.uk

DETMOLD

**Families Centre
25a Braunschweigerstrasse, Detmold 32756**
MONDAYS - FRIDAY 09.00 – 12.00
TELEPHONE 05231 37864
Email: detmold@hive-europe.co.uk

If you are on the Internet the website www.hive-europe.co.uk will give HIVE information.

We look forward to meeting you at the HIVE.

MISSION STATEMENT

HIVE Information Centres support the chain of command and Tri-Service communities through the provision of up to date and relevant information

DISCLAIMER

The content of any brochures or advertisement displayed in the HIVE does not necessarily reflect the policies or opinions of HM Government, the Ministry of Defence or Tri-Service HIVE. The accuracy of brochures displayed is not guaranteed.

WHAT CAN YOUR HIVE DO FOR YOU?

We can provide you with information of the following areas:

New arrival Information

Telephone connection, shopping, banks etc

Transport and holidays

Bus time table, guides to Berlin- Prague - Amsterdam

Local tourism

What's on and where

Travel

Route Maps, Hotel guides

Clubs & Societies

Football club, Youth club

Family & Welfare

Information on disabilities, abuse, welfare organisations etc.

Employment

NAAFI, GLSU

Leisure

What's on and where

Health & Safety

Alcohol awareness, facts about drugs, smoking,

Customs

Travelling with Pets, customs guide to entering the UK

Consumer & Business

Shopping from home, Insurance, advice on dept,

Legal matters

Making a Will, Divorce, Solicitors

Postings & Departures

Guide to your next posting, moving checklists, get you back pack

Communications

Internet providers, Telekom, Mobile phones,

Education

Information for Young People about their choices, Guide to courses,

Theme parks

In BFG

Great days out

Theme Parks, Swimming pools, Places of interest

Benefits

Information for students and school leavers, National Insurance, Child benefit

Taxes

Self assessment guide, letting your home

This information is available in all HIVE'S and totals 14 subjects on which we can access up-to-date information for our customers.

In addition, we all hold our own supplies of local information and brochures on our local areas and facilities. All subjects and areas are kept up-to-date and input for ideas and feedback is always welcomed from our customers.

A – Z OF USEFUL INFORMATION

The following information is aimed at providing a general guide, which we hope will make settling in to this Garrison a little easier. More detailed information on many of these subjects can be found within the Paderborn, Sennelager & Detmold Service Community Guide or by contacting the HIVE team.

ACCOMMODATION

If you have family visiting from UK and need details of accommodation, call in to the HIVE for a comprehensive list of local B&B and Hotels. Local Tourist Offices can also help with bookings: tourist-info@paderborn.de & www.stadtdetmold.de

BFG THE CAR

BFG Office: 05254 982 2638 Mil: 79 2638

JHQ Office: 02161 472 2229 Mil: 72 2229

You are required under British Army (Germany) Standing order 3213 to register your vehicle with the BFG Vehicle Licensing Office. The unit BFG Office can advise you on the correct procedure to be followed. All members of BFG must register their vehicles with the BFG VLO within 30 days of arrival. Before registration all drivers must take a matrix test and be issued with a BFG Driving Permit.

BANKING

Setting up an account is a fairly straight forward operation, much the same as at home. All you need is your passport and money for the initial deposit. If you open the account with cash your account is opened immediately. If you are transferring funds from your home bank, it can take up to a couple of weeks. Once you open the account the bank will issue you a *Eurocard (EC)*. Please note Germany is largely a cash based consumer society e.g. not all restaurants and shops will accept Credit/Debit cards – ask before you purchase goods. If you **DO** use a UK credit/debit card you may incur bank charges on top of the purchase price.

BIKING IN GERMANY

Riding your bike in Germany requires you to have a road worthy bike with lights, reflectors, brakes and a bell to alert pedestrians that you are coming. If you want to get your bike checked out, speak to your local RMP's on 05254 982 2223

BULLETINS & JOURNALS

Punchlines: a monthly, locally produced Garrison Magazine delivered free of charge to all Quarters or available from your local HIVE or Welfare Unit.

Email: editor@punchlines.org

Sixth Sense: BFG Newspaper on sale weekly from the NAAFI on a Thursday

Email: news@sixth-sense-newspaper.de

BFBS & Ssvc– Cinema, TV & RADIO Stations for the Armed Forces. Cinema

www.ssvc.com/bfbs/

Paderborn, Sennelager & Detmold Garrison Guide -

Annually updated guide to the Garrison, available from HIVE or your Welfare office.

A downloadable version is available at:

http://www.army.mod.uk/20bde/garrison/garrison_information/garrison_guides.htm

What's on Guide - HIVE produces a local guide available in our offices on a monthly basis.

www.hive-europe-co.uk

Other useful Websites for Garrison and local towns' information include:

www.army.mod.uk/20bde

www.bfgnet.de

tourist-info@paderborn.de

www.stadtdetmold.de

CHILDCARE & NURSERIES

Army Welfare service, Barker Barracks, BFPO 22

Tel: 05251 101849/862

Childcare is available in the Garrison by using the crèche/nursery facilities or a registered childminder. To obtain details of a childminder please contact the Childminding Co-Coordinator, 01722115393 or 05251 101862

The main point of contact for crèche/nursery facilities in Paderborn Garrison is the Day Care Co-ordinator who can be contacted via the AWS.

TEL: 05251 101862

Individual groups have their own detailed booklets, which are obtainable from each group direct.

Acres Wood	2&4 Arndt Str, Pad	05251 541232
Happy Hippos	28 Artilleriestr, Senn	05254 87945
Rascals Nursery	Alanbrooke Bks	05251 1805876
Sticky Fingers	4a & 4b Eckener Str, Detmold	05231 308 1948
Happy Days	22 Husaren Strasse	05254 9822878

Foundation Stage 1

Honey Pots	Barker Bks, Pad	05251 296603
Normandy Nursery	Normandy Bks	05254 9822466
Dempsey	Dempsey Bks, Senn	05254 9822603
Teddy Bears	28 Artillerie Strasse	05254 932443
Little Peoples Pre-School	Sir John Mogg School	05231 37140

CHURCHES

The Garrison Padre can be contacted on 05251 101927/01722086345. Who will be able to give you details of Unit Chaplains, and answer questions regards Baptism and Marriage.

There is no official church within Detmold but the Salvation Army Representatives offer spiritual guidance. There are services held by the Salvation Army, every 2nd Sunday of the month at 11am in the Red Shield Centre Café, and a midweek Wednesday Worship at 1930hrs at Eckenerstrasse 5b, Detmold. For further information please contact 05231 24558.

St Christopher's Church, Dempsey Barracks.

9.30am every Sunday. 1st Sunday of the month – Family Service.

2nd & 4th Sunday – Eucharist Service

3rd Sunday – Morning Service.

St Barbara's R.C. Hameln.

Every Sunday 5pm

Our Lady of Lourdes. R.C Normandy Barracks.

Every Sunday – 11am Holy Mass

Community Chaplain – Padre Quick 05251 101927

St Peter's Church, Barker Barracks.

Sunday Service & School 11am

Communion 1st & 3rd Sunday of the month.

Holy Nativity Church, Hameln.

Sunday Service 10am.

Sunday school every Sunday at 10am (except 1st of every month which is a family service).

Chaplains will also be able to offer advice on other places of worship for all faiths in the Paderborn area.

Garrison Fellowship Groups

Mondays 8pm Bible Study Group - All are welcome.

Venue: 2 Kanler Wippermann Strasse.

Tuesday Fellowship 8pm

The men's and Ladies Group meet on alternate Tuesday evenings.

Ladies Venue: 2 Am Biekamp, Elsen – Contact Julie Pollington 05254

808048

Men's Group Contact: Rett Parkinson 05251 6932598

Wednesday Morning Ladies Group – Children Welcome
 Venue Varies but the contact is Liesel Parkinson 05251 9632598

CLUBS

Air Cadets	-	Sennelager	-	05241 842795
Attic Theatre	-	Paderborn	-	01624 815078
Anglo German Club	-	Sennelager	-	05254 9822695
Athletics	-	Sennelager	-	05254 9822760
Boxercise	-	Barker Bks	-	05251 101208
Cheerleading	-	Bad Lippspringe	-	05252 937777
Clay Shooting Club	-	Sennelager	-	05254 982 2133
Golf Club	-	Sennelager	-	05254 9822515
Guides District Commissioner		Paderborn	-	05251 8735958
Fishing		Sennelager		05251 1809567
1 st Paderborn Brownies	-	Barker Bks	-	05251 8735958
2 nd Sennelager Brownies	-	Normandy Bks	-	05254 9304858
3 rd Sennelager Brownies	-	Normandy Bks	-	05251 8735958
1 st Sennelager Scouts	-	Sennelager	-	02941 3182
Rainbows	-	Detmold	-	05231 9488149
Brownies	-	Detmold	-	Contact Detmold HIVE
Guides	-	Detmold	-	Contact Detmold HIVE
Beavers	-	Detmold	-	Contact Detmold HIVE
Cubs	-	Detmold	-	Contact Detmold HIVE
Mohnesee Sailing Club	-	Mohnesee	-	02924 5515
Netball, John Buchan School		Sennelager	-	05254 9343222
Paderborn Dolphins Sub Aqua		Barker Bks	-	Block 3, Tuesdays 6pm
Paderborn Equestrian Centre		Sennelager	-	05254 9822306
Paderborn War Games	-	Barker Bks	-	05254 9352188
Paderborn United – Football		Bad Lippspringe	-	05254 936682
Detmold Football Club	-	Detmold, Red Petch	-	05231 6161735
Sennelager Youth House	-	Sennelager	-	05251 101862
Rugby Club	-	Bad Lippspringe	-	05254 9822311
Rowing	-	Sennelager	-	05254 9822715
St John Ambulance	-	Paderborn	-	05251 101194
Sennelager Fly Fishing	-	Sennelager	-	01741 614803
Scooter Club	-	Paderborn	-	Mil 79 2275
Slimming Club	-	Sennelager	-	05241 702548
Volleyball	-	Paderborn	-	01771 666077
Circuits	-	Paderborn	-	05254 9822216

Clubs with Young Children in Mind

Boddlers, Various activities-		Bad Lippspringe	-	5252 977925
Building Blocks	-	Paderborn	-	05251 528609
Tiny Tigers, PWRR Welfare		Barker Bks	-	05251 101823
Baby Massage & Yoga,	-	Detmold Library	-	05231 561739
Baby Massage	-	Paderborn Midwives-		05251 101256
Panda Club,	-	Sennelager	-	05254 982220
Tiny Tunes	-	Sennelager	-	05254 9305060
Home Start Crafties Group,		16 Monika Weg, Detmold,		
		Tuesday 12.30 - 14.30		
Home Start Coffee Morning,		16 Monika Weg, Detmold, Friday		
		10.00 - 12.00		

COINS

The HIVE collects all your unused foreign currency for the BBC Children In Need Appeal/

CONFIDENTIAL HELP-LINE

SSAFA Forces Help BFG: 0800 1827395

Victim Support BFG: 02161 472 2274

Cruse Bereavement Care: 0044 (0)870 1671677
info@crusebereavementcare.org.uk

Relate BFG: 02161 4722826

The Samaritans: 0044 (0)1423525352

Alcoholics Anonymous 0044 (0)845 7697555
www.alcoholics-anonymous.org.uk

Macmillan Cancer Relief 0044 (0)845 6016161
www.macmillan.org.uk

Debt Help: Contact your local AWS, Paderborn 05251 101862 or your RAO.
Another organisation for money advice is: Credit Action (0044) 113 2970126

DRIVING IN GERMANY

BFG office: 05254 982 2638 Mil: 79 2638
RMP's 05254 982 2223 / 2293

Please refer to the BFG Office for Driving/Road Regulations, headlight, child seat and emission laws. All drivers are required to complete a Matrix Test for Driving in Germany within 30 days of arrival.

Children under 12 are not allowed to ride in the front seat of a car and must use car seats. German law requires that all automobiles have a portable red reflective triangle, high visibility vest and first aid kit in their boot. If a car is stopped for any reason, the triangle must be placed 200 meters behind it, if on the Autobahn and 100 meters behind it on all other roads. Please ensure you know what to do if you are involved in an accident.

It is advisable to carry your vehicle documents with you in case you get stopped by the Police inc your driving licence, certificate of insurance, green card, BFG permit & fuel card. Child safety seats and changing facilities, children up to the age of 12 or any children under 1.5m in height travelling in a motor vehicle in Germany are required by law to be fastened in a child seat, or at least to have a booster cushion. On request most taxi's can provide suitable seating for children. Infant changing facilities (Wickelraum) are widely available at motorway service stations and in most main department stores.

Health Visitor Drop in Clinics, pop in and see your Health Visitor and meet new people:-
Mondays 1000-1130hrs. Community Centre, Detmolder Strasse, Bad Lippspringe.
Tuesdays 1030-1130hrs, Community Centre, Arndt Strasse, Paderborn.
Thursdays 1000-1130hrs, Community Centre, Loseke Strasse, Sennelager.

HIVE DATABASE

The HIVE's computer database has an A-Z list of useful local information, services, clubs, businesses, telephone numbers etc. The database is updated regularly and if you would like something to be included please contact a member of the HIVE team.

HOUSING

The Housing Clerks can be contacted on 05251 101254 and the numbers for the welfare units and Estate Managers can be found in your Paderborn/Sennelager/Detmold Service Community Official Guide.

For information on housing refer to the Paderborn/Sennelager/ Detmold Service Community Official Guide.

ID CARDS/NAAFI SHOPPING PERMITS (Ration Cards)

All military personnel, entitled civilians and dependants are required to carry an ID card. A NAAFI ration card is issued to all Military Personnel, dependants wishing to purchase rationed items, such as Cigarettes, Coffee, instant Coffee, Gin and Whisky can also be issued with a ration card, and you will be required to use the NAAFI shopping facilities. Ration Cards are available from your Unit Welfare Officer.

INTERNET

You can use the Internet free of charge within the Garrison Libraries (except Detmold Library) during opening hours. Internet access can also be found within some Welfare Units and your local WRVS Centre (there may be a small charge to use the internet within these areas)

JOB SEEKERS ALLOWANCE

It is wise precaution to chat to the Jobcentre well before your move out to Germany, about registering for JSA. On the day before your departure visit again to check that the claim has been processed and to collect supporting documentation. Ask for a bilingual letter in English and in the language appropriate to the country to which you are posted and Forms E301 and possibly, E303 which are issued by the UK authorities before you leave. On arrival in the new posting, visit the local equivalent of the Jobcentre (e.g. Arbeitsamt in BFG) within 5 working days for your claim to be processed locally. Make sure you have all the documentation with you: bilingual letter, Forms E301, E303, National Health and Insurance Numbers, passport, a record of employment including the last four pay slips, P45, CV or record of qualifications and your bank account details. If you don't speak the language, take someone with you who does. Follow the local procedures and, with luck, you will receive up to 3 months JSA. For further information please visit www.army.mod.uk/aff/aff_new/families_information/employment

The Paderborn Arbeitsamt can be found on Bahnhof Str 26. Paderborn.
The Detmold Arbeitsamt can be found Georg Strasse.

KINDERGELD

If you are in receipt of UK Child Benefit you may be entitled to claim Kindergeld (a top up to UK Child Benefit from the German authorities). The claiming of Kindergeld is an individual's responsibility and is strictly between the individual and the German authorities.

Application forms and guidelines are available from your Unit Welfare Office.

LEAFLETS

The HIVE holds leaflets containing a huge variety of information on everything from benefits to bus timetables. We hold core information on a variety of subjects including education, social security, health, housing, communications etc. We also have dozens of pamphlets on local attractions and places of interest, as well as things to do further afield.

If you're stuck for ideas on what to do, or where to go, then just pop in to see us.

LEGAL HELP AND INFORMATION

Army Legal Aid: 0521 9254 3191/3196

Legal advice can be sought from Army Legal Aid. They are situated in Bielefeld. The HIVE holds a monthly timetable for Legal Aid Clinics

RAF Legal / Matrimonial: 05221 9953518 / Mil: 82 3518

LIBRARIES

The Libraries within the Garrison offer a wide selection of books as well as information on language courses, and story telling for younger children.

Detmold library can be found on Immelmann Strasse. Tel 05231 301594

Sennelager library can be found on Normandy Bks Tel: 05254 9822481

Paderborn library can be found on Barker Bks Tel: 05251 101128

For opening hours please contact the relevant library.

MAPS

We can print street maps and routes for you.

MONEY MATTERS

We hold a wide range of leaflets that can help if you have money problems. All main international credit cards are widely accepted in large retail outlets, petrol stations, hotels and restaurants. It is also possible to withdraw cash, with a debit/credit card, from a large network of cash point machines. Please be aware, however that smaller businesses may not accept credit card payments and you are advised to check prior to purchase. Traveller's cheques are best exchanged at an exchange bureau (wechselburo) or banks as they are not always accepted as payment in stores, restaurants or hotels. Traveller's cheques in Euro's tend to be more widely accepted plus they do not normally incur a handling charge.

OPENING TIMES

A comprehensive list of opening times and telephone numbers for facilities, shops and clubs are available from the HIVE.

PETROL COUPONS

Duty Free Fuel Coupons cannot be sold to you unless you have a Vehicle Registration Card (issued when you BFG your vehicle) with an up to date and valid light/roadworthiness stamp on it. Petrol coupons, which are rationed, are available from the Garrison Central Banks.

POSTAL SERVICES

Deutsche Post is the name for the German Postal Service. The Neighbourhood post office is now a sort of one-stop shopping centre. It will usually be a stationery store with a counter where you can buy stamps, mail a package, deposit or withdraw money and apply for a credit card. The German post office has a reputation for speedy delivery; the private company delivers 95% of letters within one day and 99% within two days. Most packages can be delivered within a 400km radius in one day and nationwide within two days. For further details, visit the HIVE and pick up a "How to Germany" booklet which will give your approximate costing for postage.

BFPO Post - normal UK Post Office facilities available on your Garrison where the BFPO charges standard UK postal rates. The usual Passport Applications forms etc can be collected from here too. The counters sell stamps, postal orders and have details of how to send parcels to Operational areas.

PETS

If you wish to bring a cat or dog into Germany, the animal must have been vaccinated for rabies at least 30 days, but no more than 12 months prior to its entry. Proof of examination must be presented at the border.

DOGS

Dog Registering Office: 05251 101106 Mil: 3106.

Certain breeds of dogs are banned for example, Pit Bulls, Staffordshire Bull terriers and American Staffordshire Terriers. When you arrive in BFG you must register your dog at the Housing Office, Barker Barracks.

Dog Registering Office Detmold: Managers Office, Adenauer Strasse, Tel: 05231 37585

The HIVE holds a list of local vets and kennels.

OTHER PETS

Customs and Immigration Officer, Mr Andrew Johnson: 05251 101370

Your local HIVE also holds the information you require to get a pet passport allowing you to take your pet back to England.

POSTINGS

The HIVE can obtain Garrison Guides and HIVE 'Welcome Packs' from other stations. We also have a comprehensive Get You Back Pack which gives you a check list for leaving BFG and a checklist on arrival at your new posting.

QUESTIONS

The HIVE will endeavour to answer all your questions. You will not leave the HIVE empty handed. We will either give you the information that you require, a phone number for you to contact, refer you to another agency or a promise that we will get back to you if we do not have the information you are after.

RECYCLING

Germany is a huge advocate of recycling. Each Quarter will be issued with a number of different refuse bins and waste must be split up appropriately, otherwise they won't be collected or a fine can be issued. Usually waste is split between:

- Plastic & Metal – Yellow Bags only**
- Paper & Card**
- Biodegradable Waste – peelings, food and grass etc.**
- Other – Nappies, mixed waste etc**

Bins are usually collected on a rota-basis. Your local HIVE or your Estate Manager can help with details of what is collected and when. There will be local facilities for bulk waste and recycling. Drinks bottles can be returned to the shop you bought them from for a PFAND (deposit) payment. Machines are normally located in the drinks sections of Supermarkets or sometimes at the till point. Wine bottles are recycled in Bottle banks, the same as the UK. The HIVE or your Estate Manager can issue the Yellow Bags used for the recycling of plastic and metal.

RESTAURANTS

Eating out in Germany is a popular pastime. Meals out are generally cheaper than in the UK and children and dogs are usually made most welcome. Most restaurants will either have English/German menus or the staff will speak some English. Going out for Breakfast or for afternoon Coffee and Cake in Germany is very popular and a great way to experience the differences in culture.

Tipping- do not leave a cash Tip on the table – give any tip you wish to leave to the waiter/ress. The amount is up to you and usually not more than 5-10%.

The HIVE hold a list of restaurants & Cafes just pop in and see us.

RED SHIELD CAFÉ

Paderborn: 05251 55 763

Detmold: 05231 24558

PADERBORN RED SHIELD CENTRE

Arndt Strasse,

Café Monday – Friday 10am – 1.30pm

Shop Monday-Friday 10am – 3pm and Sat & Sun 10am -1pm.

DETMOLD RED SHIELD CENTRE

Café: Mon & Fri 10 -1400hrs

Shop: Mon – Fri 1000-1430hrs and Sat & Sun 10-1300hrs

SCHOOLS

SCE helpline No: 02161 9082295. www.sceschools.com

Schools are administered by Service Children's Education (SCE). SCE is a defence agency whose headquarters are located at Wegberg, BFPO 40

PRIMARY SCHOOLS

Robert Browning School, Normandy Barracks

Tel: 05254 9822401

3-9 yrs www.robertbrowning.ik.org

William Wordsworth School, Normandy Barracks

Tel: 05254 9822698

3-9 yrs www.wwschool.ik.org

Bishopspark School, Barker Barracks

Tel: 05251 5439548

3-9 yrs www.bishopspark.ik.org

Sir John Mogg Primary, Detmold

Tel: 05251 7140

3-11 yrs www.sirjohnmogg.ik.org

MIDDLE SCHOOL

John Buchan School, Thunerweg

Tel: 05254 982 5411/5410/2438

9-13 yrs www.johnbuchanschool.com

SENIOR SCHOOL

Kings School, Gutersloh,

Tel: 05241 842210

11-18 yrs www.sce-kingsschool.net

Prince Rupert School. Rinteln

Tel: 05751 970 320

11-18 yrs www.princerupert.de

St John Mogg School

Tele: 05231 37140

Detmold

There are bus facilities to assist children getting to and from school. Please contact the Bus Escort, Angela Brown on 05254 982 2033 for further information.

SHOPPING (TAX FREE)

Central Bank: HO 0521 101844 Mil: 79 3844

Central Bank Detmold: Tel: 05231 37585

Mehrwertsteuer (Germany's VAT) can be deducted from Bills valued at 50 Euros or over for items or services obtained from participating companies. To enable you to do this you will require an Auftrag or a One Stop Shopping form from Central Bank. Speak to the Staff at Central Bank for further details and for a list of where you can take advantage of the system. Central Bank can be found at the Sennelager Naafi Max and within the HSCO building at Barker Bks.

Customs Officer (Andrew Johnson) – 05251 101 370 Mil: 79 3770

SHOPPING

Many shops close early on Saturdays, Banks and some shops close for lunch every day and Sunday shopping is not generally available. On occasions a special event is held where the shops open on a Sunday – keep an eye out within the HIVE's What's On Guide for further information.

A popular shopping centre in Paderborn with the British Community is the Sudring which is open in the evenings. www.suedring-paderborn.de

TELEPHONE CONNECTIONS/DISCONNECTIONS

The country code for Germany is +49. eg: 0049 5254 982 2771

The German direct enquiries number is 11834.

The military direct enquiry is 05254 982 192.

When dialling the UK from Germany dial: 0044 then drop the 1st zero from your number
eg: 0044 (0) 208 111 2222

The Hive can supply directions to the Deutsche Telecom Office in Paderborn or give you the number of a company who can help with your telecommunication requirements. Your bills, correspondence and customer care will of course be in German. It's important to be aware of the terms and conditions of your service agreement. Many German phone and internet plans are only available for example with a 2-year minimum contract and also require that you cancel months in advance in order to avoid an automatic (and binding) contract extension.

Public telephones are also widely available, however most of them are no longer coin operated; you will need a phone card. The cards are available in various denominations at post offices, filing stations, supermarkets and most newsagents.

TELEVISION

All quarters are fitted with Aerial points. If you do not have a satellite dish, they can be purchased out here through SSVC, and there are companies in the local Sixth Sense newspaper where you can set up a Sky connection. Within the Paderborn/Sennelager area you can collect your BFBS digi box from Athlone Accommodation Stores, and the card from the SSVC Shop at the Naafi Max. If you are living in Detmold, you will find that your Estate Manager will provide you with a box on your march in.

TRAIN SERVICE

German train website in English language:

<http://www.bahn.de/international/view/en/index.shtml>

German trains are clean, comfortable, reliable and fast. Germany's privatized national railway, the Deutsche Bahn, is operating more super-fast InterCity Express (ICE) trains than ever before. The price of long distance rail travel is lower than it used to be (though short distances cost more) and there are other ways of saving for the savvy traveller. Major features here are the "Sparpreis 50" and the "Sparpreis 25". Under the "Sparpreis 50" you pay only half the normal fare, but there are a number of conditions. With "Sparpreis 25" you only get 25% off your ticket, but you aren't restricted to weekend travel. For further details visit the HIVE and pick up the "How to Germany" booklet.

TRANSPORT (LOCAL)

Information on local Bus and Taxi services are available from the HIVE.

Paderborn Bus service: <http://www.padersprinter.de/>

UNEMPLOYMENT BENEFIT

Please refer back to Job Seekers Allowance in this booklet.

USEFUL TELEPHONE NUMBERS

Please see the list provided on page 22. The German directory enquiries number is 11834. The military directory enquiry is 05254 982 192.

VISITORS

When family are visiting you in Germany you should obtain a "Close Relatives Form" from your Unit Welfare Office. The form entitles close relatives to shop, (on behalf of you,) for non-rationed items in the NAAFI, and to minor medical treatment in the medical centre. All visitors should have obtained an EHIC (previously known as E111) before travelling to Germany.

VOLUNTEERS

The HIVE is indebted to our volunteers, who give up their time to enable us to provide a good service to our customers. If you are able to spare a few hours a week to help in on of our busy HIVEs, our team would be glad to welcome you.

WHAT'S ON INFO

We try to keep as much information as possible about local events and activities, within the Paderborn Garrison and beyond. You can also check out the “What’s on” page on our website www.hive-europe.co.uk or look at the notice boards outside your HIVE.

WRVS

WRVS is an independent/ non military organisation that offers support to single and unaccompanied service personnel within the UK and abroad. It provides relaxed, informal, alcohol free leisure facilities where soldiers can spend their free time during the day and evenings and also at the weekends. The role of the WRVS is to:

- help soldiers maintain links with family & friends
- offer a listening ear
- signpost soldiers to the appropriate point
- provide practical and emotional support

There are four WRVS within the Paderborn Garrison, these can be found in:

Paderborn – Barker Barracks – Mil: 948 79 3229 / Civ: 05251 101 229 &
Alanbrooke Barracks – Mil: 948 79 3531 – Civ: 05251 101 531

Sennelager – HQ STC, Normandy Barracks – Mil: 948 79 2617 / Civ: 05254 9822617 &
Dempsey Barracks – Mil: 948 79 4240 / Civ: 05254 9824240

YOUTH ACTIVITIES/SERVICES

We have a youth club in Sennelager and Detmold.

For further information on your local Youth Clubs, please contact AWS on 05251 101862.

Detmold Youth Club is held on a Thursday between 1730 – 1900hrs for School Years 5 & 6. Please contact Leader: Sandy Seaton Tel: 05231 6161735 for further details.

The HIVE holds a young persons guide, listing the local activities and services.

EMERGENCY AND USEFUL NUMBERS

Civilian Number prefix: Pad: 05251 101
 Senn: 05254 982
 Detmold: 05231

RMP	Senn/Pad 05254 982 222 Detmold 05231 23450
FIRE SERVICE	121 05254 982 2444
MEDICAL EMERGENCIES	05254 982 2333 05254 87996
MEDICAL CENTRE	Sennelager 05254 982 2414 Paderborn 05251 101258 Detmold 05231 20324
DENTAL CENTRE	Sennelager 05254 982 2482 Paderborn 05251 101290 Detmold 05231 303226
ARMY WELFARE SERVICE	05251 101862
GERMAN EMERGENCY SERVICES	110
GERMAN FIRE SERVICE	112
PADRE	05251 101927 / 01722086345
HIVE	Paderborn 05251 57191 Sennelager 05254 982 2771 Detmold 05231 37864
HOUSING HELP DESK	05251 101254
BFG LICIENCE	05254 982 2638
GWA	05254 982 4075/4076
SSAFA	Mil: 2021 / 05254 982 2021
Garrison Information Office	05254 982 2069
AFF	015207449741
BFBS	05254 1810
WRVS	Please see pages 18 & 19
SALVATION ARMY	05231 24558

The German directory enquires number is English Speaking on 11837, International 11834.
 The military directory enquires is 05254 982100.
 Estate Manager's telephone numbers can be found within the Garrison Guide.

HIVE INFORMATION CENTRES BFG

Email address	HIVE (location)	Phone No. Civil	Mil. No.	Fax No.
bielefeld@hive-europe.co.uk	Bielefeld	0521 92543122	81 3122	0521 925433152
brunssum@hive-europe.co.uk	Brunssum	0031 45 5262891		0031 45 5253160
celle@hive-europe.co.uk	Celle	05141 9632340	78 2340	05141 9632383
detmold@hive-europe.co.uk	Detmold	05231 37864		05231 37864
dulmen@hive-europe.co.uk	Dulmen	02594 9622512	63 2512	02594 9622511
elmpt@hive-europe.co.uk	Elmpt	02163 973183	68 3183	02163 974329
fallingbostel@hive-europe.co.uk	Fallingbostel	05162 9712204	76 2204	05162 9712811
gutersloh.mb@hive-europe.co.uk	Gutersloh – Mansergh Bks	05241 842220	73 2220	05241 842220
gutersloh.prb@hive-europe.co.uk	Gutersloh – PRB	05241 842692	73 2692	
hameln@hive-europe.co.uk	Hameln	05151 917464	83 2464	05151 917464
herford@hive-europe.co.uk	Herford	05221 9953127	82 3127	05221 9953812
hohne@hive-europe.co.uk	Hohne	05051 962303	77 2303	05051 963940
portugal@hive-europe.co.uk	Portugal	0035 121 4404328		
munster-south@hive-europe.co.uk	Munster - South	0251 9272388	60 2388	
munster-west@hive-europe.co.uk	Munster - West	0251 9272163	60 2163	0251 9272163
naples@hive-europe.co.uk	Naples	0039 081 5092628		
paderborn@hive-europe.co.uk	Paderborn	05251 57191		05251 57191
ramstein@hive-europe.co.uk	Ramstein	06371 401445		06371 43831
rheindahlen@hive-europe.co.uk	Rheindahlen	02161 4722519	72 2519	02161 551489
sennelager@hive-europe.co.uk	Sennelager	05254 9822771	79 2771	05254 9822771
uksu-hive@scarlet.be	SHAPE	003265 443984	9205423 3984	
wildenrath@hive-europe.co.uk	Wildenrath	02432 81017		02432 81017

CLOTHING SIZE GUIDE

WOMAN'S DRESSES, SUITS, SKIRTS & COATS													
BRITISH	10	12	14	16	18	20							
GERMAN	36	38	40	42/44	46/48	50							
AMERICAN	8	10	12	14	16	18							
BRA SIZES													
BRITISH	32	34	36	38	40	42							
GERMAN	70	75	80	85	90	95							
WOMAN'S SHOES													
BRITISH	3	3½	4	4½	5	5½	6	6½	7	7½	8		
GERMAN	36	36/37	37	37/38	38	38/39	39	40	40/41	41	42		
AMERICAN	-	-	5½	6	6½	7	7½	8	8½	9	9½		
CHILDREN'S SHOES													
BRITISH	4	4½	5	5½	6	6½	7	7½	8	8½	9	9½	10
GERMAN	20	21	21/22	22	23	23/24	24	25	25/26	26	27	27/28	28
BRITISH	10½	11	12	13	13½	14	14½	2	2½				
GERMAN	29	30/31	31	32	32/33	33	33/34	34	35				
CHILDREN'S CLOTHES													
BRITISH (age)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
GERMAN SIZE	92	98	104	110	116	122	128	134	140	147	152	158	164
Height in cms	91	96	102	109	114	122	127	135	140	147	152	157	164
MEN'S SUITS & OVERCOATS													
BRITISH & US	36	38	40	42	44	46							
GERMAN	44	46	48	50	52	54							
MEN'S SHIRTS													
BRITISH & US	13	13½	14	14½	15	15½	16	16½	17				
GERMAN	33	34	35/36	37	38	39/40	41	42	43				
MEN'S SOCKS													
BRITISH & US	9½	10	10½	11	11½	12	12½						
GERMAN	39	40	41	42	43	44	45						
MEN'S SHOES													
BRITISH	7	7½	8	8½	9	9½	10	10½	11	11½			
GERMAN	41	41/42	42	42/43	43	44	45	45/46	46	46/47			
AMERICAN	-	-	8½	9	9½	10	10½	11	11½	12			

FOOD TRANSLATIONS

ENGLISH	GERMAN	DUTCH
Sugar		
Sugar	Zucker	Suiker
Brown Sugar	Brauner Zucker	Bruin Suiker
Castor Sugar	Feinster Zucker	Fijne Suiker
Cube Sugar	Würfelmzucker	Suikerklontjes
Granulated Sugar	Raffinierter Zucker	Suiker
Icing Sugar	Puderzucker	Poeder Suiker
Preserving Sugar	Einmachzucker	Gelei Suiker
Saccharin Tablets	Süßstofftabletten	Zoetstoff

ENGLISH	GERMAN	DUTCH
VEGETABLES AND FRUIT		
Potatoes	Kartoffeln	Aardappelen
Chips	Pommes/Fritten	Frietjes/patat
Carrotts	Möhren	Wortelen
Peas	Erbsen	Erwten
Asparagus	Spargel	Asperges
Oranges	Apfelsinen/Orangen	Sinasappels

ENGLISH	GERMAN	DUTCH
BAKING		
Flour	Mehl	Bloem
Almonds	Mandeln	Amandelen
Baking Essence	Backaroma	Bakaroma
Baking Powder	Backpulver	Bakpoeder
Candied Fruit	Kandierte Früchte	Kandijt Fruit
Candied Lemon Peel	Zitronat	Bakz Citroenschil
Candied Orange Peel	Orangeat	Baksinasappelschil
Chocolate Sprinkles	Schokostreusel	Chocoladehagelslag
Coconut (dessicated)	Kokosraspeln	Gerasptecocosnoot
Cornflour	Stärkemehl	Mayzena
Gelatine	Gelantine	Gelantine
Poppyseed	Mohn	Maanzaad
Potato Flour	Kartoffelmehl	Aardappelmeel
Vanilla	Vanilleextract	Vanille extract
Yeast	Hefe	Gist
ENGLISH	GERMAN	DUTCH
HERBS AND SPICES		
Mixed spice	Spekulatiusgewürz	Speculaas kruiden
Aniseed	Anis	Anijszaad
Basil	Basilikum	Basilikum

Bayleaf	Lorbeerblatt	Laurierbladen
Caraway	Kümmel ganz	Komijnzaad
Celery Salt	Selleriesalz	Selderijzout
Chilli Powder	Chilipulver	Chilli Poeder
Chives	Schnittlauch	Bieslook
Cinnamon (ground)	Zimt (gemahlen)	Kaneel (gemalen)
Cloves (ground)	Zimt (gemahlen)	Kruidnagel
Cumin	Kümmelpuder	Komijnpoeder
Curry	Curry	Kerrie
Garlic	Knoblauch	Knoflook
Ginger	Ingwer	Gember
Juniper Berries	Wacholderbeeren	Junipers
Marjoram	Marjoran	Majoraan
Mint	Pfefferminz	Munt
Mustard (strong)	Senf (scharf)	Mosterd (scherp)
Nutmeg	Muskatnüsse	Nootmuskaat
Onion Powder	Zwiebelpulver	Uipoeder
Parsley	Petersilie	Peterselie
Pepper	Pfeffer	Peper
Saffron	Safran	Saffraan
Sage	Salbei	Salie
Salt	Salz	Zout
Soy Sauce	Sojasoße	Sojasaus
Thyme	Thymian	Thijm
Vinegar	Essig	Azijn
Vinegar (wine)	Weinessig	Wijn Azijn

ENGLISH	GERMAN	DUTCH
MEATS		
Chicken	Huhnchenfleisch	Kippevlees
Pork	Schweinefleisch	Varkensvlees
Beef	Rindfleisch	Rundvlees
Minced meat	Gehacktes	Gehakt
Meat balls	Frikadellen	Gehaktballen
Turkey	Putenfleisch	

ENGLISH	GERMAN	DUTCH
DAIRY PRODUCTS/FATS		
Butter	Butter	Boter
Cheese	Käse	Kaas
Cottage Cheese	Hüttenkäse	Huttenkaas
Cream Cheese	Frischkäse/ Sahnekäse	Roomkaascream
Cream	Sahne	Slagroom
Drinking Chocolate	Kakao	Chocolademelk
Egg/Eggs	Ei/Eier	Ei/Eieren
Evaporated milk	Kaffeerahm	Koffie melk
Full fat milk	Vollmilch	Volle melk
Low fat milk	Fettarme Milch	Halfvolle melk
Pasteurised Milk	Pasteurisierte Milch	Gepastureerde melk
Powdered Skim. Milk	Magermilchpulver	Magere poedermelk
Oil	Öl	Olie
Sunflower Oil	Sonnenblumenöl	Zonnebloom olie
Vegetable Oil	Pflanzenöl	Plantaardige olie
Soured Cream	Saure Sahne	Zure room
Lard	Schweinfett	Varkensvet
Whipped Cream	Schlagsahne	Slagroom
Yoghurt	Joghurt	Yoghurt
Semolina	Gries	Griesmeel

ENGLISH	GERMAN	DUTCH
BREADS AND CEREALS		
Bread Crumbs	Paniermehl	Paneermeel
Brown Bread	Graubrot	Bruin brood
Oatmeal	Haferflocken	Havermout
Roll	Brötchen	Broodje
Rusk	Zwieback	Beschuit
Rye Bread	Roggen Brot	Roggebrood
White Bread	Weissbrot	Wit brood
Wheat Bread	Vollkornbrot	Volkoren brood
Whole Wheat	Crispbreads	Knäckebröt

GERMAN SPECIALITIES

GERMAN	ENGLISH
Reibekuchen	grated raw potatoes fried into a pancake
Stollen	traditional German Christmas cake
Glühwein	hot spiced red wine sold at Christmas markets
Feuerzangenbowle	burnt rum and red wine punch
Jägertee	Alcoholic drink based on rum, served hot
Bockwurst	sausage
Strammer Max	bread topped with slices of cheese, ham, gurken and fried eggs
Berliner	doughnuts

DUTCH SPECIALITIES

DUTCH	ENGLISH
Pannekoek	pancakes
Poffertjes	miniature pancakes served with Grand Marnier or butter flakes
Vla	general term for a variety of puddings
Vlaai	general term for a variety of cakes topped with fruit or creamed rice pudding for example
Peperkoek	ginger biscuits
Koffiekoek	large soft biscuit made with almonds
Ontbijtkoek	spiced with ginger breakfast cake
Beschuit met muisjes	Rusks with blue or pink sugar sprinkles Traditionally served to celebrate the birth of a child
Rookworst	smoked sausage
Hutspot	mashed carrots, potatoes and onion
Boerekool	curly kale mashed with potatoes
Uitsmijter	bread with slices of ham, cheese, gurkin and fried eggs
Griesmeelpap	semolina pudding
Rijstepap	cream rice pudding
Nonnevotten	doughnuts traditionally sold during the carnival season

OTHER AGENCIES



SSAFA Forces Help In-service Committees provide assistance and support to serving men, women and their families in need. They meet regularly to decide how money is raised and distributed and discuss other matters of concern to the local community. For more information, call JHQ Mil: 3392 or Civil: 02161 472 3392.



Victim Support offers emotional support, information and practical help to those who have been affected by crime. Volunteers attend courses specially designed for them which allows them to help victims come to terms with the disturbing effects of crime. Interested volunteers should contact JHQ Mil: 2272 or Civil: 02161 472 2272



British Guides in Germany

There are lots of Rainbow, Brownie and Guides units here in Germany. We have waiting lists because of the continuing popularity of Girlguiding and a shortage of adults coming forward to offer a little of their time in helping to run the groups. More adult helpers means shorter waiting lists. Any help you can offer will be much appreciated and we will soon be able to offer more girls the chance to take part in guiding. Contact your local HIVE and ask for more details.

COUNCIL OF VOLUNTARY WELFARE WORK
(CVWW) (BFG)



The Council of Voluntary Welfare Work (CVWW) offers a varied selection of opportunities to volunteers. Whether working with children in childcare centres, with the European) Christian Homes

for the Soldier (ECHOS in the Balkans or Iraq, in any of the Church Army, Salvation Army or YWCA centres in around the military Garrisons. You could even help the troops on exercise in Poland, there is always a need for volunteers. For more information on what is available, call Lt Col (Retd) John Batty on 05221 25001 or Herford Mil 3921

Air Training Corps

Air Training Corps is aimed at young adults between the ages of 13 and 18. The cadets take part in fieldcraft, weapon handling, shooting, drill and airmanship. During the year cadets can attend flying camps in UK, weapons camps in Germany and fund raising events for both Army and RAF Benevolent Funds. There are currently 3 Squadrons in BFG, located in JHQ, Gutersloh and Herford. Our volunteers need no experience or qualifications as full training is provided. For more information please contact Graham Pearce on JHQ Mil 2085 or Mobile: 0171 3692561



Foster carers provide stability, encouragement and a loving home to children who are temporarily unable to live with their own families. British Forces.

Social Work Service currently need foster carers in all areas of BFG. If you feel that you could be a foster carer, call Marje Slavin on 05221 178 366

NOTES

We make every effort to ensure that our information is current and correct. Your help is invaluable in keeping our records up to date by informing us of any changes to our handouts, or by sharing any additional information which may be of interest to others.

**This guide has been produced by
Sennelager/Paderborn/Detmold HIVE**